



桥梁基金 (Bridge Fund)

何为桥梁基金(Bridge Fund)?

哥伦比亚特区向桥梁基金投资了 \$4000 万美元，以支持于 2020 年 4 月 1 日至 2021 年 12 月 31 日期间因 COVID-19/冠状病毒疫情而经历营收下降、成本支出或财务损失的零售、餐饮和娱乐小型企业的经济复苏和长期生存能力。通过该计划提供给小型企业的补助金可用于租金、工资和劳动力、库存以及运营费用。如果企业拖欠租金，至少 50% 的拨款必须用于支付拖欠租金，最高至拖欠租金的 100%。

哪些类型的企业有资格申请桥梁基金(Bridge Fund)?

桥梁基金(Bridge Fund)向符合以下标准的企业开放：

- 必须为零售业、餐饮业或娱乐业中符合条件的企业类型（具体清单请至 [Obviously DC website](#) 常见问题查看）
- 必须为营利性小型企业，在哥伦比亚特区有实体店面
- 2019 年、2020 年和 2021 年各年的总收入必须不超过 \$500 万美元
- 必须能够证明自 2020 年 4 月 1 日至 2021 年 12 月 31 日期间，连续三个营收最差月份与连续三个营收最佳月份相比，至少损失 20% 的营收(从之前 30%修改)。在申请评估时以递交的财政文件以作出计算。申请人无需自行计算。
- 如果为有多个地点的特许经营，必须为独立持有且独立经营
- 必须目前处于运营状态，除非公共卫生指导意见另有规定
- 必须证明企业对空间有场地控制权
- 必须能够提供清白证明（日期为在申请前 90 天内）
- 必须持有有效的哥伦比亚特区基本营业执照，以及有效的酒精饮料监管部 (ABRA) 执照（如适用）
- 获得餐馆振兴基金 (Restaurant Revitalization Fund)、停业场所经营者补助金 (Shuttered Venue Operators Grant) 或艺术和娱乐场所救济基金 (Arts and Entertainment Venue Relief Fund) 拨款的企业不符合条件
- 拥有多家企业的业主具备申请资格，前提是每个地点有独特的联邦雇主识别号码 (EIN)，并满足所有的资格标准，最多 5 个地点
- 独资业主必须为哥伦比亚特区居民

在申请审查期间，符合以下标准的企业将在资格和拨款金额方面得到优先审查：

- 2019 年、2020 年和 2021 年各年营收不超过 \$250 万美元的企业
- 未获得薪资保护计划 (Paycheck Protection Program) 拨款的企业

我需要哪些申请材料?

在您开始申请之前，请准备以下文件。除非有要求，否则请勿通过电子邮件提交您申请中缺少的任何文件。

- 联邦雇主识别号码 (EIN) 信函
- 2019 年联邦纳税申报表，如果在 2020 年 1 月 1 日之前营业
- 2019 年月度损益表，明确显示核心费用（租金、工资、公用事业费），如果在 2020 年 1 月 1 日之前营业
- 2020 年联邦纳税申报表，如果在 2021 年 1 月 1 日之前营业
- 2020 年月度损益表，明确显示核心费用（租金、工资、公用事业费），如果在 2021 年 1 月 1 日之前营业
- 2021 年联邦纳税申报表，如有
- 2021 年月度损益表，明确显示核心费用（租金、工资、公用事业费）
- 有效哥伦比亚特区基本营业执照（[在此申请：https://business.dc.gov/quick/9750](https://business.dc.gov/quick/9750)）
- 有效 ABRA 执照，如适用
- 占用证书（必须为现行有效证书）
- 租约或契约
- 清白证明（日期为申请日期前 90 天内）（[在此申请：https://otr.cfo.dc.gov/page/certificate-clean-hands](https://otr.cfo.dc.gov/page/certificate-clean-hands)）
- 业主的有效身份证明
- 申请后 30 天内的工资单或员工名册（包括员工的居住州）
- 房东宣誓书（说明我是否拖欠租金，如是，拖欠的房租金额）

桥梁基金(Bridge Fund)情景图表

情景	是否有资格?
多个企业的所有者（必须为每个符合条件的地点分别提交申请，并提供独特 EIN）	✓
有多个地点的企业特许经营，由当地人持有和经营	✓
2021 年 1 月 1 日之后开业的企业的所有者，并且在 2021 年的营收低于 \$500 万美元	✓
2019 年 12 月 31 日之前开业的企业的所有者，并且 2019 年、2020 年和 2021 年营收低于 \$500 万美元	✓
我的企业在突发公共卫生事件期间关闭，但现在已经开业，目前有限度的运营中	✓
我为独资业主，在哥伦比亚特区实体商业地点进行运营，但哥伦比亚特区并非我的居住地	✓
我的企业在 2019 年和 2021 年的总收入超过 \$500 万美元	✗
我的企业获得了以下计划的资助：餐馆振兴基金 (RRF)、停业场所经营者补助金 (SVOG) 或艺术和娱乐场所救济基金	✗
我为哥伦比亚特区居民，在我的住所经营我的企业。	✗
属于非营利组织的企业	✗
我的企业在网上销售零售商品，且不拥有或租赁零售店面	✗
我的企业已经永久关闭，或者我们已经采取步骤停止企业运营	✗

如何申请？

申请将于 1 月 24 日星期一中午东岸时间 12:00 开始，2 月 25 日星期五东岸时间下午 11:59 截止。下一申请期限为 2 月 26 日星期六开始，和在 3 月 18 日下午 5:00 东岸时间结束。必须经 [Obviously DC website](#) 提供的在线门户网站提交申请。通过电子邮件提交的申请、不完整的申请以及在截止日期 3 月 18 日后提交的申请将不予受理。

请参考《桥梁基金(Bridge Fund)申请指南》，该指南可在 [Obviously DC website](#) 进行查阅。该指南旨在帮助申请人回答每个问题，并提供如何填写申请表的具体指南。

我可以将补助资金花在哪些方面？

获得桥梁基补助金的企业可将拨款用于以下开支。完整清单可在 [Obviously DC website](#) 进行查阅：

- 企业租金或按揭贷款支出（如果您的企业拖欠租金，至少 50% 的拨款必须用于支付拖欠租金，最高至拖欠租金的 100%）
- 工资和劳动力
- 库存（包括供应品，但不包括待售商品）
- 经营支出

我在哪里可以获得援助？

有关填写和提交申请的技术援助，请联系：

- [哥伦比亚特区主要街道计划](#): <https://dslbd.dc.gov/service/DCMS>
- [商业改善区 \(BID\)](#): <https://dslbd.dc.gov/service/business-improvement-districts-bids>
- [社区组织](#): <https://dhcd.dc.gov/page/small-business-technical-assistance-cbos>

如需语言翻译协助，请联系：

- 拉丁裔事务市长办公室：(202) 671-2825
- 非洲裔事务市长办公室：(202) 727-5634
- 亚裔及太平洋岛民事务市长办公室：(202) 727-3120
- 有听力或视力障碍的申请者如需协助，可通过 thebridgefund@dc.gov 联系我们。

有疑问？

请注册参加说明会，并经 [ObviouslyDC website](#) 找到关于该计划的常见问题。City First Enterprises 代表规划与经济发展副市长办公室 (DMPED) 管理桥梁基金(Bridge Fund)。有关桥梁基金(Bridge Fund)的所有其他询问，请联系 thebridgefund@cfenterprises.org。